



# La Newsletter du Cercle Nautique de Paimpol

1ER JUILLET 2017

NUMÉRO 7

## CNPL

Maison des Plaisanciers  
Quai Neuf  
22500 PAIMPOL

Téléphone :  
06 80 55 28 63

Nous sommes sur le Web !

[www.cercle-nautique-paimpol.com](http://www.cercle-nautique-paimpol.com)

### Dans ce numéro :

- > L'actualité
- > Les temps forts du mois
- > Météo
- > A voir sur le site
- > Le dicton du mois
- > Recette de cuisine
- > Chronique du Goéland voyageur

### La Newsletter du CNPL :

#### Directeur de publication :

Alain Le Breton.

#### Comité de rédaction : le

Bureau du CNPL.

#### Conception et réalisation :

Ch. Gabriel.

## Actualité

*Amoureux de la mer et de la Bretagne ... à ne pas manquer*

🚣 **Festival du Chant de Marin de Paimpol: 11, 12, 13 août**

🚣 **Festival Interceltique de Lorient : du 4 au 13 août**

**1<sup>er</sup> juillet ... ouverture de la pêche du bar : 1 par jour/pêcheur**

## Les temps forts du mois ...

### ➤ Réunion mensuelle

Mardi 4 juillet 2017 à 18h Maison des Plaisanciers ... venez nombreux !

### ➤ Fête nationale le 14 juillet ...



### ➤ Cabotage Paimpol, Gwin Zegal, Binic le 9 juillet

### ➤ Trophée Norisko le 23 juillet.

### ➤ Et chez nos voisins ....

- **Classic Chanel Regata du 12 au 15 juillet**

## Météo spéciale pêche à pied

### **Lune et Marée en juillet**

Pleine lune le 9 juillet ⇨ coefficient 78 les 11 et 12 juillet

Nouvelle lune le 23 juillet ⇨ coefficient 102 le 25 juillet

## A voir sur [www.cercle-nautique-paimpol.com](http://www.cercle-nautique-paimpol.com)

- **Les photos de la sortie rase cailloux de Bréhat du 17 juin**
- **Les résultats de la régata SNSM du 25 juin**
- **Visitez le Blog et les petites annonces ... il ya peut-être celle qui vous intéresse- la Bourse aux équipiers est là pour vous !**

**Avertissement :** le site du CNPL étant mis à jour régulièrement certaines informations peuvent ne plus y apparaître parce que n'étant plus d'actualité

## Le dicton du mois

**Je me suis engagé dans la marine le jour où mon père m'a appris que j'étais sur terre pour travailler... (Pierre Doris) !**

## **Recette de cuisine**

### **SOUPE DE POISSON**

**Auteur : Marabout Chef - Dîner en tête-à-tête (p.74)**

**Temps de préparation : 15 minutes**

**Temps de cuisson : 20 mn**

**Nombre de personne : 2**

#### Ingrédients :

- 400g de tomates concassées en boîte
- 100 g de poivron rouge grillé
- 1 c. à s. d'huile d'olive
- 1 gousse d'ail écrasée
- ¼ de c. à c. de graines de fenouil
- 250 ml de fumet de poisson
- 150 g de filet de poisson blanc en petits morceaux
- 150 g de gambas crues décortiquées
- 1 sachet (125 g) de croutons nature ou à l'ail selon les goûts

#### Instructions :

- Mixez les tomates et les poivrons
- Faites sauter dans l'huile l'ail et les graines de fenouil, 3 minutes environ pour que le mélange embaume
- Ajoutez la purée de tomates et poivrons, le fumet de poisson et 250 ml d'eau. Portez à ébullition puis laissez frémir 10 minutes environ.
- Ajoutez le poisson et les gambas dans la soupe. Laissez mijoter 4 minutes sans couvrir, jusqu'à ce que le poisson soit juste cuit.
- Servez la soupe avec les croutons.

## **Chronique du Goéland voyageur ....**

**Histoire du quai Morand ...!** *par Christian Gabriel*

*Article publié dans L'Écho des Pontons n°18 - 2013*

### ***De Lanvignec aux quais du port en passant par les Antilles ...***

Difficile de se promener dans un port sans déambuler sur les quais. Passage obligé tant pour les marins de tout poil que pour les touristes de tout genre !

Paimpol n'y coupe pas.

Et sur les quais que regarde-t-on ? Les bateaux évidemment.

Les voiliers d'abord, parce qu'ils se voient de loin avec leurs mâts hauts comme des maisons : on compte les mats, on admire l'esthétique racée des bateaux, les grandes roues qui servent de barre, les couleurs des coques .... Tout cela idéalisé par les grandes courses au large.

Les vedettes aussi, parce qu'elles font rêver. On imagine les yachts de milliardaires, les palaces flottants. Le luxe en somme. La réalité est

souvent tout autre.

Mais, ce qui est aussi intéressant c'est le nom que l'on donne aux quais. Tout simplement parce que souvent il y a une histoire derrière le nom... quelquefois extraordinaire ! Il y a des noms de lieux, des noms d'événements ou des noms de personnages, illustres ou non, figures de notre histoire nationale ou de l'histoire locale.

Et on est surpris par l'histoire de certains personnages qui est une vraie invitation au voyage et dans le temps.

Le quai Loti ... qui ne connaît pas Pierre Loti et son « Pêcheur d'Islande », le roman d'une passion amoureuse entre la jeune bretonne Gaud et Yann le marin-pêcheur de Pors-Even.

Le quai Duguay-Trouin ... René Trouin, sieur du Gué, dit Duguay-Trouin (1673 – 1736), corsaire français, issu d'une famille d'armateurs bretons.

Et le quai Morand ? Pas vraiment connu sur le plan national. On imagine tout de suite qu'il a dû exister un notable portant ce nom dans la région ou même à Paimpol.

Or, voilà qu'au détour d'une promenade, journées du patrimoine obligeant, à Lanvignec, ancien village rattaché à Paimpol depuis 1824<sup>1</sup>, dans le cimetière qui entoure la chapelle, on trouve une tombe au nom de Louis François Aimé MORAND (1760 - 1833).



Voici notre homme et commençons notre voyage !

Louis François Aimé MORAND, comme son père, est armateur. Il est le fils de Pierre François Philippe MORAND, Sieur de KEREZ, et de Bertranne Marthe ARMEZ, elle-même fille d'Yves ARMEZ, Sieur DE LA LANDE armateur en son temps, mais pas n'importe quel armateur, et de Suzanne LE BIGOT (1703 - 1732).

Voyez plutôt !

Yves ARMEZ né à Paimpol en 1707, était capitaine de navire. Marchand, il a participé au commerce triangulaire.

Pour (triste) mémoire :

<sup>1</sup> Site de la Mairie de Paimpol [www.ville-paimpol.fr](http://www.ville-paimpol.fr)



Le commerce triangulaire consistait en des échanges « commerciaux » entre l'Europe, l'Afrique noire et l'Amérique (y compris les îles) : produits d'Europe échangés en Afrique contre des esclaves noirs, esclaves noirs vendus aux Antilles et aux Amériques (Nord et Sud), achat de produits locaux (sucre, coton, café

...), vente en Europe des produits achetés aux Amériques.

Yves ARMEZ de La Lande décéda à Port au Prince le 1er mai 1751 à l'âge de 43 ans.

Louis François Aimé MORAND<sup>2</sup> eut deux fils avec sa femme Mélanie Pauline BAGOT (1779-1836) :

- Joseph René MORAND né en 1755, et
- Louis Joseph Victor MORAND né à Lanvignec en 1806 et décédé en 1860.

Petite pause historique après notre voyage aux Antilles. La vie de nos personnages couvre la période agitée de la révolution française : prise de la Bastille en 1789, la première république en 1792, le Directoire en 1795, l'Empire en 1804, la Restauration en 1815, la Monarchie de Juillet en 1830, la seconde république en 1848.

En 1790, la réforme de l'administration se traduit notamment par la suppression des régions et la création des départements.

C'est en 1800 que furent créés les conseils régionaux avec des conseillers nommés par l'Empereur (par le Directoire au début et par le Roi à la Restauration).

Saint-Brieuc se voit attribué 7 conseillers dont .... Louis Morand, armateur bien évidemment, nommé en 1816. Lui auraient succédé COROUGE<sup>3</sup>, puis Jean-Joseph NICOL.

Adjoint au maire à 30 ans<sup>4</sup>, Louis MORAND se fera remarquer par son sens du commerce et sa volonté de moderniser les infrastructures portuaires.

Selon le Service Régional de l'Inventaire de Bretagne (Région Bretagne) :

«En 1844, Louis Morand, maire de Paimpol<sup>5</sup> commence l'assèchement de la grève de 'Poul ar Goïc', avec la construction entre 1853 et 1855 d'une digue et d'une cale pour le dépôt des amendements marins (goémons et sables).

Les premiers quais sont levés, dont le quai Lambert et le quai Est entre

<sup>2</sup> Selon l'arbre généalogique établi par M. Christian JACOB ([www.geneanet.org](http://www.geneanet.org))

<sup>3</sup> P.F. COROUGE-KERLEAU dit COUROUGE l'Ainé : 1<sup>er</sup> maire de Paimpol de 01/02/1790 au 14/11/1790 (archives mairie Paimpol).

<sup>4</sup> « Paimpol au temps d'Islande » par Mgr Jean KERLEVEO aux éditions Le Chasse Marée/Armen

<sup>5</sup> Seule trace Louis Morand maire de Paimpol. Ne figure pas dans les tableaux de la mairie.

1850 et 1860.

La partie Sud du futur bassin à flot est construite de 1872 à 1876, date à laquelle on construit le quai Ouest.

Le bassin à flot avec son écluse est achevé au début de l'année 1885.

Après 1895, un second bassin à flot, dont le projet avait déjà été exprimé, devint nécessaire, alors qu'un projet alternatif envisageait d'avancer le port dans la baie.

Le port d'échouage qui subsistait en parallèle du premier bassin a disparu, intégré au nouveau bassin (n°2) construit de 1898 à 1902. ».

Louis MORAND ouvrit la période islandaise en avril 1852 par son navire l'OCCASION. Ses magasins se situaient derrière les anciens établissements Guillou Le Marec, grand bâtiment en face du rond point du Champ de foire au bas de l'avenue doyen Gabriel Le Bras. En 1857, Louis MORAND recevait la médaille d'argent en reconnaissance des armateurs pour les actions menées au profit de la pêche à Islande<sup>6</sup>.

Et c'est pour cela que, selon le Frère Dominique Rustuelle et le « Cercle généalogique Goëlo »<sup>7</sup>, le quai Morand doit son nom à Louis MORAND, d'une part pour avoir développé la pêche à Islande et d'autre part pour ses travaux d'aménagement du port de Paimpol.

Mais l'histoire n'est pas finie .....

L'aménagement du port provoqua de nombreuses batailles politiques. Notamment en 1919, avec « le projet d'installer à Tréguier un chantier de construction navale, un chemin de fer [...], un bassin à flot pour navires de fort tonnage alors que Paimpol fait remarquer que le bassin à flot de Tréguier demanderait des travaux gigantesques »<sup>8</sup>. Pour Paimpol, « un barrage de Pors-Even à la pointe de Bervidic en Guilben (c'est-à-dire la transformation de toute la baie en bassin à flot !) coûterait à peine le sixième du prix de revient de l'hypothétique ouvrage trégorrois. »<sup>9</sup>.

Cela doit rappeler certains débats sur ... le 3ème bassin !

L'histoire continue ..... !

---

<sup>6</sup> Entretien avec le Frère Dominique RUSTUEL – en charge de la chapelle de Lanvignec

<sup>7</sup> C'est la seule trace trouvée de l'origine de la dénomination du quai

<sup>8</sup> « Paimpol au temps d'Islande » par Mgr Jean KERLEVEO aux éditions Le Chasse Marée/Armen page 221

<sup>9</sup> « Paimpol au temps d'Islande » par Mgr Jean KERLEVEO aux éditions Le Chasse Marée/Armen page 222